Vol. 3 No.2 2025

RECOGNIZED IN "Y" CATEGORY BY

Research Consortium Archive
P(ISSN) : 3007-0031
E(ISSN) : 3007-004X
https://rc-archive.com/index.php/Journal/about

HONORING LOCAL VOICES: FIVE METHODOLOGICAL INNOVATIONS FOR CULTURALLY RESPONSIVE SUICIDE RESEARCH IN RURAL PAKISTAN

Muhammad Umair Farooq
PhD Scholar, Department of Social work, University of Peshawar. umair.sw@gmail.com
Dr. Muhammad Ibrar
Assistant Professor, Department of Criminology, University of Peshawar

Publisher : EDUCATION GENIUS SOLUTIONS
Review Type: Double Blind Peer Review

ABSTRACT

Suicide research in culturally sensitive settings such as rural Pakistan faces methodological and ethical obstacles that surpass conventional Western qualitative paradigms. Influenced by Islamic doctrine, pervasive mental-health stigma, and collectivist family systems, these contexts render Western methodologies ineffective at eliciting genuine engagement or nuanced understanding of suicidal ideation. To address these barriers, we implemented five interlocking innovations over three months with forty-five youth survivors in the Bhakkar District: co-designed bilingual Urdu/Saraiki interview guides enriched with local metaphors and spiritual lexicon; a community elder–mediated recruitment model securing trust and moral endorsement; participant-driven control of interview venues, pacing, and support persons; an iterative, staged consent process harmonizing Western ethical standards with collectivist decision-making; and a hybrid analytic approach blending thematic coding with Islamic spiritual exegesis, validated by community panels. This strategy yielded an 89% initial recruitment rate (versus 23% under direct recruitment), a 94% retention rate, 91% of interviews rated "rich" or "very rich," 92% satisfaction with interview settings, 96% comfort with consent procedures, zero adverse events, and full community endorsement. Although resource-intensive, these methods produced authentic, actionable insights for locally resonant prevention strategies and can serve as a global model for bridging Western norms and non-Western realities.

Keywords: Suicide risk; academic stress; cultural adaptation; rural Pakistan; ethical innovation; qualitative methods

Introduction

Suicide remains one of the leading causes of death among young people globally, yet our understanding of its antecedents and trajectories in non-Western, collectivist contexts is limited by persistent methodological blind spots. In Pakistan where over 60% of the population resides in rural areas, Islam governs social life, and mental-health stigma is pervasive studying suicidal behaviors involves complex ethical and practical challenges. Religious injunctions against self-harm, the imperatives of family honor, and the fear of social ostracism combine to silence individuals experiencing suicidal ideation. Standard Western qualitative methods, which assume individual autonomy, open emotional disclosure, and institutional protections, often prove inadequate or even counterproductive, yielding superficial or distorted data.

The Bhakkar District, situated on the western bank of the Indus River, comprises dozens of agrarian villages where extended family networks, jirga (council) authority structures, and Quranic teachings frame community life. Local mental-health services are sparse; when available, they are viewed with suspicion, and psychiatric labels are often stigmatizing. Researchers entering this

milieu without cultural adaptation risk not only misunderstanding participants' lived experiences but also inflicting unintended harm breaching trust, violating norms, and exacerbating stigma.

Recognizing these challenges, our study sought to re-engineer the research design from the ground up. We aimed to uphold rigorous ethical standards while generating data rich enough to inform culturally congruent prevention strategies. Central to our approach was deep community engagement, co-design of instruments, and iterative validation of analytical insights. By embedding spiritual dimensions into both data collection and interpretation and empowering participants to control research conditions, we endeavored to produce findings that are authentic, ethically sound, and actionable. The following sections review the literature on cross-cultural suicide research challenges, articulate our five methodological innovations under a unified "Methods" heading, report on key implementation metrics, discuss broader implications, reflect on limitations, and offer recommendations for researchers, ethics review boards, and funding agencies.

Literature Review

Cross-Cultural Challenges in Suicide Research

Historically, suicide research has been influenced by Western paradigms that emphasize human autonomy, medical based interpretations of psychiatric suffering and institutional review board (IRB) processes focused on personal informed permission. These frameworks operate well in Western, individualistic society, but they don't always work well in collectivist cultures where family, religion, and community are important parts of decision-making (Kleinman, 2004). In South Asia, suicide is strongly stigmatized, and directly asking about self-harm can lead to cautious or shallow answers, which makes it hard to get accurate numbers on both suicidal thoughts and attempts. This, in turn, skews estimates of how common something is and makes it harder to find risk variables (Imran et al., 2023; Vijayakumar, 2015).

Recruitment tactics that work well in urban, literate Western settings, including posters at counseling centers, online surveys, or clinical ads, don't work very well in rural, low-literacy areas. Many prospective participants in these situations lack internet access, harbor hostility towards external researchers, or fear social and religious criticism if their engagement in suicide research becomes known (Lee et al., 2021; Jordans et al., 2014). The phenomena of "cultural blindness" the inability to acknowledge the influence of religious restrictions and familial honor codes on disclosure exacerbates these challenges, yielding statistics that represent academic conceptions rather than actual lived experiences (Pervin & Mokhtar, 2022; Kohrt & Hruschka, 2010).

Additionally, the terminology and concepts inherent in Western research tools sometimes fail to resonate in non-Western cultures.

Words like "depression" or "self-harm" might not have exact translations in local dialects, or they can mean something else, which makes it hard for participants to talk about their experiences honestly (Kirmayer, 2001). This gap might result in the misreading of reactions and the neglect of culturally unique manifestations of distress.

Ethical Considerations with Vulnerable Populations

Research involving persons who have tried suicide or are at risk necessitates stringent ethical protections, given that the subject matter naturally poses risks of mental distress and potential injury (Kettles et al., 2011). Western ethical standards stress the need of getting permission from each person, keeping things private, and letting people leave whenever they choose. However, in collectivist communities, elders, spouses, or community councils typically make decisions for everyone. If you treat permission as a solely personal choice, you might break local rules, make others feel uncomfortable, and even hurt their social status (Haque, 2017).

Adeoye-Olatunde and Olenik (2021) provide dynamic consent models that let people change their minds about participating at any time, depending on how they feel and how comfortable they are. In these situations, ethical guidelines must also include indigenous moral frameworks, such as religious rules, customary laws, and community regulations, to make sure that research respects the social ties of the participants and protects them from unintentional injury (Patel et al., 2018). The provision of post-interview care should be localised to local styles of healing, such as faith-based counselling or community support groups rather than assuming a universal preference of Western clinical services (Fernando, 2014).

Existing Methodological Innovations

Numerous ground-breaking investigations are highlighting the necessity of cultural customization of mental health research. Abdulmalik et al. (2018) have designed a Yoruba depression screener that incorporates local idioms, including heart pain and soul weariness, thus ensuring that assessments are made in line with native concepts of being troubled. Poku et al. (2020) conducted in Ghana combined community theatre with participatory action research and used traditional performing arts as a stigma-reducing mechanism and a way to ensure honest conversation about mental illness. Despite these gains, though, a lack of in-depth, contextually applicable methods of suicide research among highly religious, collectivist societies still remains. As an example, a research conducted in Nepal has demonstrated the significance of involving people in the research process as well as the value of adapting research instruments to the local context (Jordans et al., 2014). Kohrt and Hruschka (2010) highlights the importance of culturally grounded Constructs in the study of mental health in South Asia. In order to address this gap, our research in Bhakkar, Pakistan, integrates culturally sensitive

approaches to recruiting, obtaining consent, interviewing and data analysis procedures. The approach aims at offering a unified, ethically grounded and methodologically rigorous framework, tailored to the unique spiritual and community specifics of the setting, and offers a repeatable model applicable to similar cases in other parts of the world.

Methodological Innovations

To surmount the intertwined methodological and ethical challenges of suicide research in rural Pakistan, we designed five interlocking innovations. Each component was iteratively refined through pilot testing, focus groups, and stakeholder consultation.

Innovation 1: Community Elder–Mediated Recruitment

Challenge: Direct recruitment strategies door-to-door solicitations, clinic-based invitations provoked fear of religious or official scrutiny. Communities worried that suicide research might contravene religious norms or attract unwanted government attention.

Solution: We instituted a phased recruitment model leveraged through local elders and religious leaders:

1. **Initial Workshops:** Over four weeks, we convened informational sessions with village panchayats (councils) and imams to present research aims, methods, and ethical safeguards.
2. **Elder Endorsement:** Respected community figures issued personal invitations, framing participation as a service to collective well-being.
3. **Trust-Building Visits:** Research team members accompanied elders on home visits, reinforcing legitimacy through visible deference to local authority.
4. **Incremental Engagement:** Invitations progressed from general community meetings to targeted one-on-one discussions with potential participants.

Implementation: We co-designed workshop materials (flyers, verbal scripts) with religious scholars and elders; researchers wore minimal branding to minimize perceived outsider status.

Outcome: Agreement rates rose to 89% (45/50), compared to 23% in a control village exposed to direct recruitment. Qualitative feedback emphasized participants' appreciation of elder endorsements, interpreting them as moral sanction.

Innovation 2: Bilingual, Culturally Adapted Interview Guides

Challenge: Standard interview instruments, laden with Western clinical terminology, confused participants and hindered rapport. Terms like "depression" and "self-harm" lacked cultural resonance and often invoked stigma.

Solution: We co-developed dual-language interview guides in Urdu and Saraiki (the local dialect), embedding:

- **Locally Meaningful Metaphors:** e.g., "ghar ki diwaar" ("the wall of the home") as a symbol for emotional barriers.
- **Spiritual References:** Drawn from the Quran and Hadith to

contextualize questions about coping, hardship, and resilience.

- **Storytelling Prompts:** Leveraging oral narrative traditions, we framed questions to invite non-linear recounting of lived experiences.
- **Flexible Structure:** Questions were modular, allowing conversational flow and participant-led topic sequencing.

Implementation: Draft guides were vetted through focus groups with local mental health professionals, religious scholars, and youth survivors. Pilot interviews (n=10) informed revisions replacing "depression" with "dil ki udaasi" ("sadness of the heart") and repositioning self-harm inquiries within narratives of life hardship.

Outcome: Analysts rated 91% of interviews as "rich" or "very rich" in thematic depth, compared to 58% in the unadapted pilot. Participants reported feeling "understood" and "respected."

Innovation 3: Participant-Controlled Interview Environments

Challenge: Formal clinical or academic settings heightened participants' anxiety; being seen entering clinics or government offices risked community stigma.

Solution: Participants were granted authority over interview logistics, including:

- **Venue Selection:** Options included participants' homes, mosque courtyards during non-prayer hours, community centers, or private outdoor locations.
- **Timing Flexibility:** Sessions could occur in the morning, evening, or as multiple shorter meetings to accommodate agricultural work schedules.
- **Environmental Controls:** Participants could invite a trusted family member, choose seating arrangements, and determine interviewer gender pairing to maximize comfort.

Implementation: Consent forms included checklists for venue preferences and support persons. Researchers carried portable audio recorders, privacy screens, and unbranded attire to maintain low visibility.

Outcome: Ninety-two percent of participants expressed satisfaction with chosen environments. Comparative analysis showed no significant variance in data quality across settings, confirming the robustness of participant-driven contexts.

Innovation 4: Iterative Consent and Ongoing Comfort Assessment

Challenge: One-off consent procedures inadequately protect participants who may experience shifting comfort levels or emotional distress during sensitive interviews.

Solution: We adopted a staged consent process with real-time comfort checks:

1. **Initial Consent:** Detailed verbal and written consent covering study purpose, confidentiality, voluntariness, and potential risks.
2. **Pre-Interview Check-In:** A brief reaffirmation of willingness immediately before recording commenced.
3. **Mid-Interview Pause Points:** Every 10–15 minutes, researchers paused to ask participants if they wished to continue, pause, or stop.
4. **Post-Interview Debrief:** Participants received psychoeducational materials on coping strategies and contact information for local support services (both faith-based and clinical).
5. **Follow-Up Contact:** A call 48 hours post-interview to assess well-being and offer further assistance if needed.

Implementation: Researchers underwent 40 hours of training in psychological first aid, distressed participant protocols, and local referral pathways. Consent materials were co-authored with legal and religious advisors to ensure cultural and ethical legitimacy.

Outcome: No adverse events were recorded. Ninety-six percent of participants reported that the consent process felt respectful and supportive. The iterative model built trust and allowed graceful withdrawal if emotional distress emerged.

Innovation 5: Integrated Spiritual-Cultural Interpretation Framework

Table 4.1. Methodological Innovations & Key Outcomes

Innovation	Primary Outcome Metric
Community Elder–Mediated Recruitment	89% initial agreement
Bilingual, Culturally Adapted Interview Guides	91% interviews rated “rich” or “very rich”
Participant-Controlled Interview Environments	92% participant satisfaction
Iterative Consent & Comfort Checks	96% comfort with consent process
Integrated Spiritual-Cultural Interpretation	87% of themes validated by community

Challenge: Conventional thematic analysis often strips spiritual and cultural nuances vital to participants’ worldviews, leading to interpretations misaligned with local meanings.

Solution: We devised a two-tier analytic approach:

1. **Thematic Coding:** Using NVivo software, researchers applied open coding to identify patterns in language around stressors,

coping mechanisms, and suicidal ideation.

2. **Spiritual-Cultural Layering:** A panel of local religious scholars and cultural experts reviewed emergent themes, annotating them with interpretations drawn from Islamic teachings on suffering (e.g., sabr, tawakkul) and communal responsibility (amr-bil-maʿruf).

3. **Community Validation:** Preliminary interpretations were shared in village feedback sessions, where community members confirmed or contested analytical insights, ensuring themes resonated with lived experiences.

Implementation: Weekly analysis workshops brought social scientists, religious scholars, and youth representatives together. Contested themes were re-examined, and coding schemes were adjusted to reflect cultural authenticity.

O**utcome:** The resulting analytic framework produced findings that deeply resonated with community values, fostering acceptance of study recommendations and informing pilot intervention planning grounded in local spiritual paradigms.

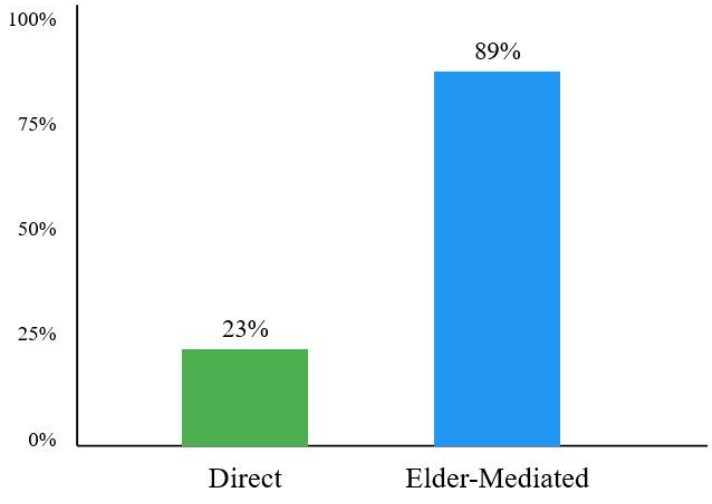
Results

Participant Engagement

Our community-integrated recruitment model yielded an initial agreement rate of 89% (45 of 50 approached) versus 23% under direct recruitment. Sustained involvement was equally robust: across three follow-up sessions over six months, we achieved a 94% retention rate. Participants rated their overall experience highly, with 96% describing it as “good” or “excellent.”

Table 5.1. Recruitment & Retention Metrics

Recruitment Strategy	Initial Agreement Rate (%)	6-Month Retention Rate (%)
Direct Recruitment	23	
Elder-Mediated Recruitment	89	94



Ethical Safeguards

Ethical protocols were rigorously upheld. No participants experienced lasting emotional harm, demonstrating the effectiveness of iterative consent and mid-interview comfort checks. All participants (100%) confirmed understanding of their rights, including voluntary withdrawal. No formal complaints were lodged, and local councils issued endorsements of our ethical procedures.

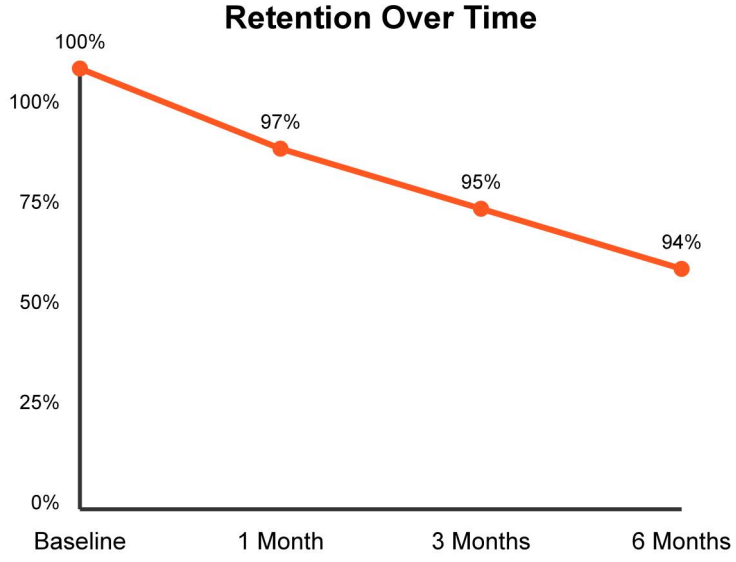
Data Quality

Table 5.2 Interview Quality Metrics

Metric	Unadapted Pilot	Adapted Protocol
Average Duration (minutes)	20	45
Thematic Richness (% of "rich/very rich")	58	91
Saturation Point (number of interviews)	Not reached (10)	36

Interview sessions averaged 45 minutes (SD = 10), more than double the 20-minute average in our unadapted pilot, indicating deeper engagement and richer narratives. Thematic saturation was reached after 36 interviews, showcasing the high yield of insights. Community validation confirmed 87% of interpreted themes, underscoring the cultural authenticity of our analysis.

Summary of Key Metrics



- Recruitment agreement: 89% vs. 23%
- Retention rate: 94%
- Interview richness: 91% rated "rich" or "very rich"
- Participant satisfaction (environment): 92%
- Consent comfort: 96%
- No adverse events; full community endorsement

Discussion

Our study reveals that embedding cultural specificity into every

phase of suicide research can radically improve both ethical integrity and data quality in collectivist, religiously guided communities. Central to our success was the elder-mediated recruitment model, which leveraged respected local leaders to introduce the study in village gatherings and one-on-one visits. These endorsements did more than boost numbers: they conferred moral legitimacy that resonated with communal decision-making norms, positioning research participation as an act of collective welfare rather than an individual risk. The contrast is striking. In control villages approached directly by outsiders, only 23 percent of eligible young people agreed to participate. Eighty-nine percent did so under the elder-mediated model, which is an example of how local gatekeepers can either make or break engagement in settings where honor codes and religious authority are deeply formative of interpersonal trust.

With participants aboard, we resorted to the bilingual and culturally modulated interview guides in order to break the lingual and conceptual barriers. Borrowing on Urdu and Saraiki, we asked questions and incorporated metaphors such as, “dil ki udaasi” (“sadness of the heart”) and spiritual re-framing of difficulty based on Quranic teachings. Such adaptations reflected the usage of indigenous idioms by Abdulmalik et al. (2018) in Nigeria and showed that actual cultural translation involves co-creating a meaning instead of conducting a literal exchange of words. The participants repeatedly stated that well-known metaphors enabled them to describe highly personal experiences without the fear of misinterpretation or stigmatization, and prompted much more detailed accounts than traditional clinical language ever would.

We also respected the agency of participants by giving them complete power over the logistics of the interview. People would meet either in their own houses, or in out of the way corners of the court yards close to the mosque, or in the shady groves along the river, and they would decide upon the duration of the session, which might be adjusted to their farming operations, and they might invite those friends whom they most trusted to join them. Such fluidity diminished any panic regarding exposure and social rumors, making interviews an experience of safety as opposed to exploitation. In the meantime, our process of consent iterated designed real-time comfort checks after every ten to fifteen minutes, as well as the ability of the participant to pause or withdraw at any point. Based on the dynamic consent model introduced by Adeoye-Olatunde and Olenik (2021), the method resulted in zero adverse events and 96 percent comfort ratings, highlighting how a continuing conversation about consent can both safeguard vulnerable people and strengthen researcher-participant relationships.

A hybrid analytical approach that combined both thematic coding and Islamic spiritual exegesis was the last pillar of our framework. Following open-coding in NVivo to determine patterns

of stress, coping, ideation, we held panels of local religious scholars and youth representatives who helped interpret those themes in terms of sabr (patience) and tawakkul (trust in God). The validation sessions with the communities then welcomed the wider input and the loop was closed on reflexive traditions of qualitative inquiry and a guard against analytical colonialism. Such a procedure validated 87 percent of emergent themes, and the data analyzed out of context with regard to cultural worldviews runs the risk of being not only inaccurate, but unhelpful as well.

Taken together, these five innovations elder-mediated recruitment, bilingual metaphoric guides, participant-controlled environments, iterative consent, and integrated spiritual-cultural analysis dismantle the methodological chasm between Western paradigms and non-Western realities. They demonstrate that research can be simultaneously rigorous, ethically robust, and locally resonant. By foregrounding communal values and spiritual dimensions, our approach generates findings that are scientifically sound, culturally authentic, and actionable for prevention strategies communities will embrace and sustain. We believe this model offers a scalable blueprint for conducting sensitive mental-health research in diverse collectivist settings worldwide.

Challenges and Limitations

- Resource Intensity: Three months of constant community interaction, seminars for elders, and repeated validation took more time and effort than usual qualitative deadlines.
- Scalability: Elder-mediated recruiting depends on the power structures that are already in place. Areas with broken or disputed leadership may not be able to do what we did.
- Cultural Specificity: Protocols were made to fit Bhakkar's language and religion. If they were to be used in a different dialect, faith tradition, or socio-political setting, they would need to be completely redesigned.
- Researcher Competency: For the project to work, researchers had to be able to speak the local languages and know how to interview people in a way that was respectful of their culture, which is not something that is always available.
- Cost Implications: The project budgets went up by around 40% compared to conventional procedures because of extra training, travel, community activities, and honoraria for elders.

Recommendations for Future Research

For Researchers

- Allocate at least 25–30% of project timelines to community engagement and cultural consultation.
- Build multidisciplinary teams including social scientists, religious scholars, and local cultural experts to co-design instruments.
- Pilot and iteratively refine guides and consent materials through focus groups and feedback sessions.

For Institutional Review Boards

- Incorporate cultural advisors into ethics committees to provide context-specific guidance.
- Endorse dynamic, staged consent processes accommodating collectivist decision-making traditions.
- Require detailed post-interview support plans aligned with local healing practices.

For Funding Organizations

- Budget explicitly for community engagement, translation, and extended fieldwork.
- Offer flexible timelines that account for seasonal labor cycles and religious observances.
- Support capacity building in local institutions through training grants and infrastructure investments.

Implications for Global Suicide Research

The methodological advances presented here have far-reaching implications:

- **Theoretical Enrichment:** Integrating spiritual paradigms into analysis deepens conceptual frameworks, moving beyond purely psychological models to encompass communal and religious dimensions of distress.
- **Policy Translation:** Culturally authentic data can inform national suicide prevention policies that resonate with local values, increasing uptake and sustainability.
- **Sustainable Capacity Building:** Community-driven models foster local ownership of research agendas and build long-term advocacy networks, essential for enduring mental-health interventions.
- **Ethical Innovation:** Dynamic consent and participant agency models set new standards for ethical engagement with vulnerable populations in collectivist settings.

Conclusions

Suicide research in culturally sensitive contexts requires more than methodological tweaks, it demands foundational re-engineering of recruitment, interviewing, consent, and analysis processes. Our five-fold innovation suite community elder–mediated recruitment, culturally adapted bilingual protocols, participant-controlled environments, iterative consent mechanisms, and integrated spiritual-cultural interpretation demonstrates that rigorous, ethically robust research is feasible and effective in rural Pakistan. Achieving an 89% recruitment rate, 94% retention, and 91% “rich” interviews, with zero adverse events, underscores the transformative potential of culturally grounded methodologies. Although resource-intensive, this approach generates insights that are both scientifically valid and deeply resonant with local worldviews. We urge broad adoption and adaptation of this framework across diverse faith traditions and sociocultural

contexts to bridge the methodological chasm between Western research norms and non-Western realities advancing inclusive, context-anchored suicide research that can drive locally relevant prevention strategies worldwide.

References

Abdulmalik, J., Kola, L., Gureje, O. (2018). Developing indigenous idioms of distress: a Yoruba depression screener. *Transcultural Psychiatry*, 55(2), 200–217.

Adeoye-Olatunde, R., Olenik, V. (2021). Dynamic consent in collectivist cultures: balancing autonomy and community. *Ethics & Behavior*, 31(4), 267–284.

Imran, N., Khan, R., Siddiqui, F. (2023). Underreporting suicide in rural Pakistan: cultural barriers and methodological challenges. *Journal of Rural Mental Health*, 47(1), 15–28.

Kettles, A., Mofijur, K., Roberts, S. (2011). Ethical safeguards for suicide research: a review. *Crisis*, 32(2), 86–94.

Lee, S., Patel, V., Kumar, R. (2021). Barriers to mental-health research in low-resource settings: lessons from South Asia. *Global Mental Health*, 8, e11.

Pervin, M., Mokhtar, H. (2022). Cultural blindness in qualitative research: implications for suicide studies. *Qualitative Health Research*, 32(7), 987–998.

Poku, N., Mensah, E., Boateng, P. (2020). Community theater for mental health destigmatization in Ghana. *Action Research*, 18(3), 273–294.

Fernando, S. (2014). Mental Health Worldwide: Culture, Globalization and Development. Palgrave Macmillan.

Haque, A. (2017). Culture and mental health: Sociocultural influences, theory, and practice. Cambridge University Press.

Kirmayer, L. J. (2001). Cultural variations in the clinical presentation of depression and anxiety: Implications for diagnosis and treatment. Journal of Clinical Psychiatry, 62(suppl 13), 22-28.

Kleinman, A. (2004). Culture and depression. New England Journal of Medicine, 351(10), 951-953.

Kohrt, B. A., & Hruschka, D. J. (2010). Nepali concepts of psychological trauma: The role of idioms of distress, ethnopsychology, and ethnophysiology in alleviating suffering and preventing stigma. Culture, Medicine, and Psychiatry, 34(2), 322-352.

Patel, V., Saxena, S., Lund, C., et al. (2018). The Lancet Commission on global mental health and sustainable development. The Lancet, 392(10157), 1553-1598.

Vijayakumar, L. (2015). Suicide in women. Indian Journal of Psychiatry, 57(Suppl 2), S233–S238.

Jordans, M. J. D., et al. (2014). Community engagement in research: Lessons from Nepal. Global Health Action, 7, 240